



Correctional Service  
Canada

# Inter Guidelines for

6 21-91  
MFI  
128310

128310

**U.S. Department of Justice  
National Institute of Justice**

This document has been reproduced exactly as received from the person or organization originating it. Points of view or opinions stated in this document are those of the authors and do not necessarily represent the official position or policies of the National Institute of Justice.

Permission to reproduce this copyrighted material has been granted by

Correctional Service of Canada

---

to the National Criminal Justice Reference Service (NCJRS).

Further reproduction outside of the NCJRS system requires permission of the copyright owner.

Published by the Correctional Service of Canada under authority of the Solicitor General of Canada.

For additional copies or further information about this booklet contact:

The Correctional Service of Canada  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario  
K1A 0P9

© Minister of Supply and Service Canada 1989

Cat. No. JS 82-49/1989

ISBN 0-662-56578-9

March, 1989

# **Infection Control in a Correctional Environment — Inmates**

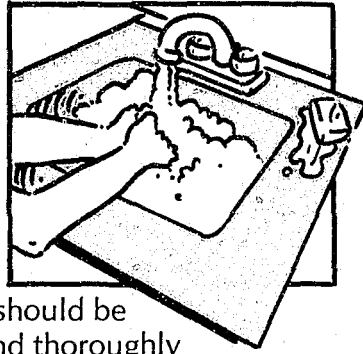
The purpose of this booklet is to outline the precautions you can take to avoid catching an infectious disease.

Whenever people share living quarters it is possible to catch an infectious disease. However, when simple precautions are taken this risk is low. It is important that you understand how infectious diseases are spread and what you can do to avoid catching or passing one on. Infectious diseases are often spread by blood, urine, feces and pus as well as from contaminated surfaces and from germs floating in the air.

Taking the simple precautions described in this booklet will help prevent the spread of infectious diseases to and from family and friends as well as within the institution.

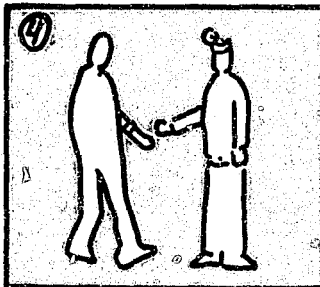
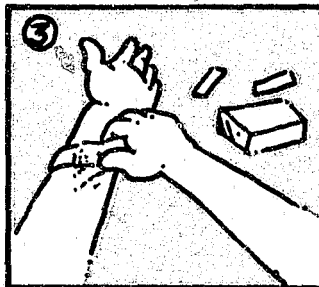
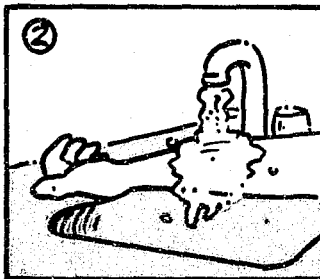
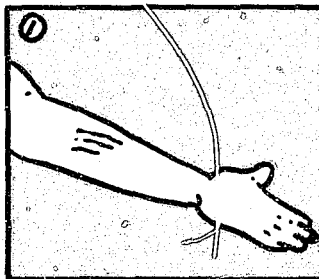
## Handwashing

Handwashing is the single most important means of preventing infection. You should always wash your hands after using the toilet, before eating and after work. Hands should be washed immediately and thoroughly after becoming dirty. Hands may be washed with plain soap or detergents.



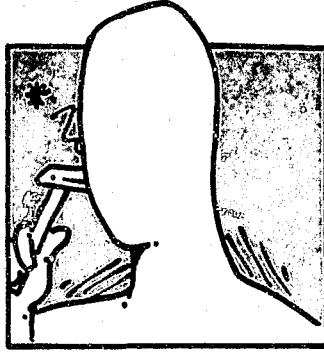
## Bites and scratches

If you are involved in a fight or accident where the skin is broken, the area should be washed thoroughly with soap and water, and bandaged if necessary. The injury should be reported immediately to the Institutional Health Care Centre.



## Sharp objects

Be careful not to injure yourself when using sharp objects, such as knives, needles or razor blades.



## Gloves

When contact with blood, urine, feces or pus may happen, such as when cleaning contaminated rooms, wear rubber gloves. Hands should be washed after gloves have been removed. Disposable gloves should be thrown away after use.



## Gowns/protective clothing

These should be worn when soiling of clothes is possible.

## Cardio-pulmonary resuscitation (CPR)

A mask which prevents mouth-to-mouth contact is available for use in emergencies. If you can't get a mask quickly you should start CPR anyway, because the risk of catching a disease from mouth-to-mouth breathing is slight.

## Cleaning

Cleaning procedures and precautions should always be applied whether an infection is suspected or not.

## General

a) Dirty water should be thrown away.

b) Cloths and mop heads should be laundered and thoroughly dried after use.

c) Buckets should be cleaned after use.

d) Soiled cloths and mop heads should be put in a plastic bag and discarded through the regular garbage disposal system.



## Cells

Items that are visibly soiled should be disinfected. A fresh disinfectant solution, such as a bleach solution, should be used for disinfecting soiled items. Cells should be cleaned as follows:

a) All non-disposable containers should be thoroughly cleaned and disinfected.

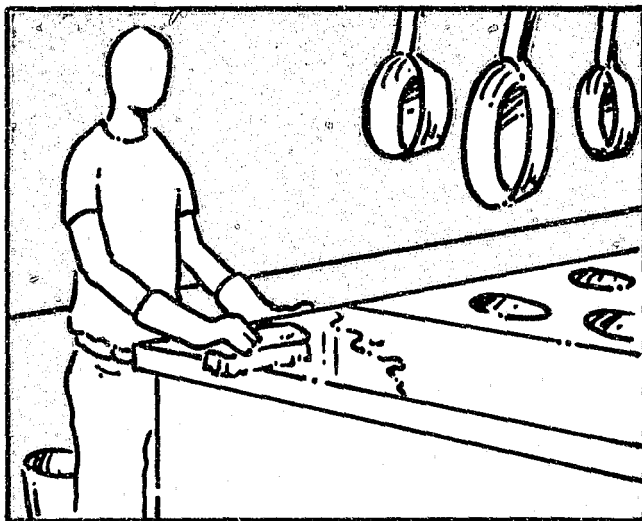
- b) All soiled disposable items should be placed in plastic bags, and put in the regular garbage.
- c) Toilets and bathrooms should be thoroughly cleaned and disinfected.
- d) After an inmate has been moved, personal belongings remaining in a cell should be cleaned with a disinfectant solution. Linen should be placed in a plastic bag and sent to the laundry. Articles that cannot be adequately cleaned should be thrown away.
- e) All flat surfaces, such as furniture and mattress covers should be cleaned with a disinfectant solution.
- f) All floors should be cleaned with a disinfectant solution. Soiled carpets should be shampooed.
- g) Soiled walls should be washed.



## Kitchen

Special care should be taken in the kitchen and when handling food. Following proper procedures will prevent the passing of infectious diseases through food.

- a) No-one with a gastro-intestinal infection should handle food.
- b) Tools such as ladles, lifters, tongs and scoops should be used to handle food. If tools cannot be used wear disposable gloves.



- c) Clean, comfortable, protective work clothes should be worn by kitchen workers. Clothing should be laundered daily.
- d) Hair and beards should be clean. Long hair should be tied back or covered by a hair net or hat during food preparation and service.
- e) All trays and utensils should be cleaned and disinfected regularly.
- f) All used trays and contents should be returned to the kitchen with a minimum amount of handling. Any dishes visibly soiled with infective material should be placed in a plastic bag before being returned to the kitchen.
- f) All counter tops where food is prepared should be disinfected regularly.
- g) All government regulations concerning the storage, handling and disposal of food should be followed.



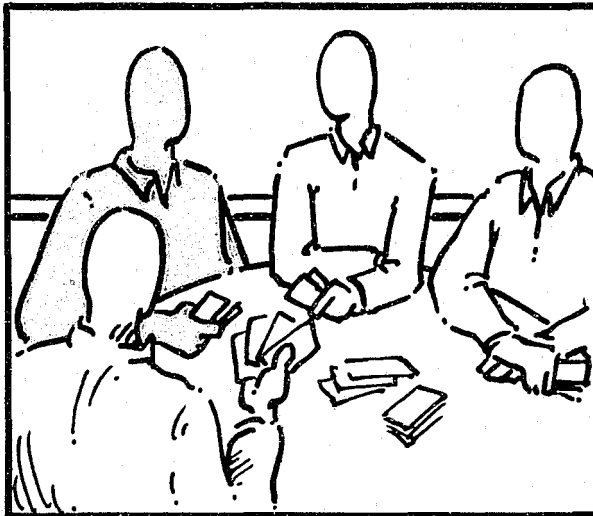
## Laundry

Clothing, bedding and towels soiled with infective material should be placed in plastic bags before being sent to the laundry.

## Accommodation

Isolation is not necessary to prevent the spread of many infections. Often the person with the disease can remain in the general population and there is no need to tell anyone what his/her illness is. People with an infectious disease may be isolated if:

- a) They have an infection that is transmitted through germs in the air; for example, untreated tuberculosis (TB).
- b) Their personal hygiene is poor and they cannot, or will not wash their hands after touching infective material.
- c) They share contaminated articles, or contaminate their surroundings.
- d) They engage in aggressive or promiscuous sexual behaviour.



g e  
o e e e  
o o o e  
e e e e

# l'infection

- des détenus



Publié par le Service correctionnel du Canada avec l'autorisation du Solliciteur général du Canada.

Pour obtenir d'autres exemplaires ou de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à :

Le Service correctionnel du Canada  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0P9

© Ministre des Approvisionnementnements et Services Canada 1989

N° de cat. JS 82-49/1989

ISBN 0-662-56578-9

Mars 1989

# Lutte contre l'infection dans un environnement correctionnel

Dans la présente brochure, vous découvrirez quelles sont les précautions que vous pouvez prendre si vous ne voulez pas contracter une maladie infectieuse.

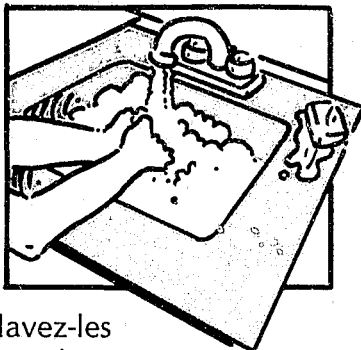
Dans tout établissement où plusieurs personnes partagent les mêmes installations, il est possible de contracter ce genre de maladies. Toutefois, le risque est beaucoup moins élevé si chacun accepte de prendre certaines précautions élémentaires. Il est donc important que tout le monde comprenne comment ces maladies sont transmises, autant pour éviter de les attraper que pour éviter de les transmettre. Les maladies infectieuses sont souvent transmises par le sang, l'urine, les selles et le pus, mais elles peuvent aussi se propager par le biais de surfaces contaminées et de microbes dans l'air.

En suivant les précautions simples qui sont décrites dans cette brochure, vous pourrez éviter que ces maladies se propagent lors de vos contacts avec votre famille et vos amis, tout comme au sein de l'établissement.

## Le lavage des mains

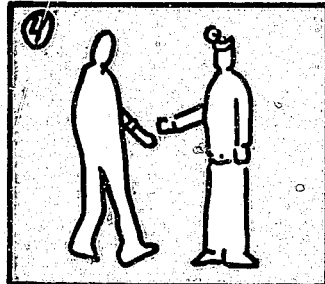
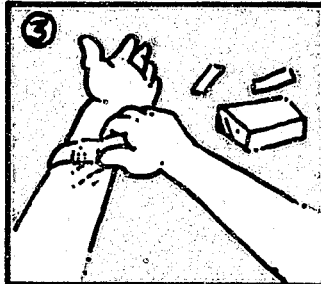
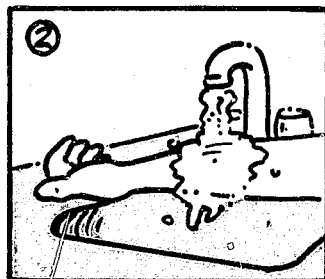
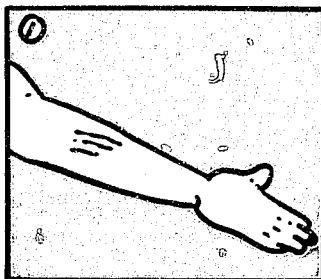
**Le tout premier moyen de prévenir l'infection est de se laver les mains.**

Vous devez toujours vous laver les mains après avoir été aux toilettes, avant de manger et avant de quitter le travail. Dès que vous vous salissez les mains, lavez-les soigneusement en utilisant du savon ordinaire ou du détergent.



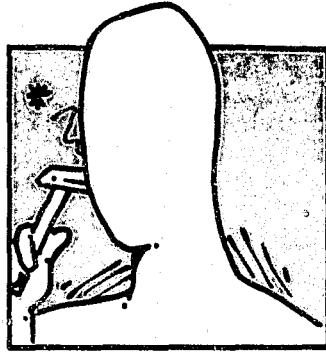
## Les morsures et les égratignures

Si vous avez été mêlé à une bataille ou victime d'un accident et que votre peau est écorchée, lavez l'endroit affecté à l'eau savonneuse, et recouvrez-le d'un pansement, au besoin. Signalez immédiatement la blessure au centre de santé de l'établissement.



## Les objets tranchants

Manipulez avec précaution les objets affûtés, comme les couteaux, les aiguilles et les lames de rasoir.



## Les gants

Lorsque vous risquez d'être en contact avec du sang, de l'urine, des matières fécales, ou du pus, comme par exemple lorsque vous nettoyez des pièces contaminées, vous devez porter des gants de caoutchouc. Vous devez vous laver les mains après avoir enlevé les gants. Ne réutilisez jamais des gants jetables.



## Les blouses et vêtements protecteurs

Vous devez les porter dans tous les cas où vos vêtements risquent d'être souillés.

## La réanimation cardio-respiratoire (RCR)

On peut se procurer un masque qui empêche le contact direct lors du bouche-à-bouche dans une situation d'urgence. Si vous n'avez pas de masque à portée de la main, vous devez quand même commencer la RCR, car le risque de contracter une maladie de cette façon est minime.

## Le nettoyage

Vous devez prendre les précautions suivantes en tout temps, que l'on soupçonne ou non l'existence de maladies infectieuses.

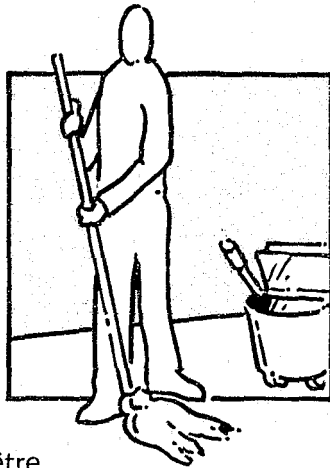
### En général

a) Les eaux usées doivent être évacuées.

b) Les chiffons et les vadrouilles doivent être lavés et soigneusement séchés après usage.

c) Les seaux doivent être nettoyés après usage.

d) Les vêtements et les vadrouilles souillés doivent être déposés dans des sacs de plastique et éliminés par l'entremise du système habituel d'évacuation des déchets.



## Dans les cellules

Les articles qui sont visiblement souillés doivent être désinfectés à l'aide d'une solution fraîchement préparée, une solution javalisée par exemple. Le nettoyage des cellules s'effectuera de la façon suivante :

- a) nettoyer avec soin tous les récipients non jetables et les désinfecter;
- b) placer tous les articles jetables qui sont souillés dans des sacs de plastique et les jeter par l'entremise du système habituel d'évacuation des déchets;
- c) laver et désinfecter les toilettes et les salles de bain avec soin;
- d) nettoyer tous les effets personnels du détenu qui restent dans une cellule avec une solution désinfectante. Le linge doit être déposé dans un sac de plastique et envoyé à la buanderie. Jeter les articles qui ne peuvent être complètement nettoyés;
- e) nettoyer toutes les surfaces planes comme les meubles et les enveloppes de matelas avec une solution désinfectante;
- f) nettoyer tous les planchers avec une solution désinfectante et appliquer une mousse nettoyante sur les tapis souillés;



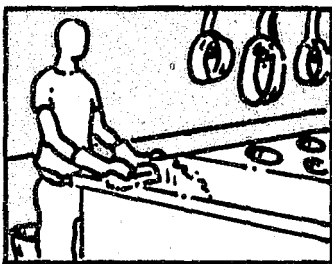
- g) laver les murs souillés.



## Dans la cuisine

Il faut prendre des mesures d'hygiène très strictes lors de la préparation des aliments. On pourra empêcher la propagation des maladies infectieuses par le biais de la nourriture en prenant les précautions adéquates qui suivent :

- a) quiconque souffre d'une maladie gastrointestinale ne devra manipuler les aliments;



- b) manipuler la nourriture à l'aide de louches, de spatules, de pinces ou de petites pelles. Porter des gants jetables lorsqu'il n'est pas possible de se servir d'ustensiles;
- c) porter des vêtements de travail protecteurs, propres et confortables. Ces vêtements doivent être changés tous les jours;
- d) tenir les cheveux et la barbe propres. Les cheveux longs doivent être attachés ou recouverts d'un filet à cheveux ou d'un bonnet pendant la préparation des aliments, et durant le service;
- e) nettoyer et désinfecter tous les plateaux et ustensiles régulièrement;
- f) manipuler le moins possible les plateaux et leur contenu avant de les ramener à la cuisine. Les plats qui ont été visiblement contaminés par des matières infectées doivent être placés dans des sacs de plastique avant d'être ramenés à la cuisine;

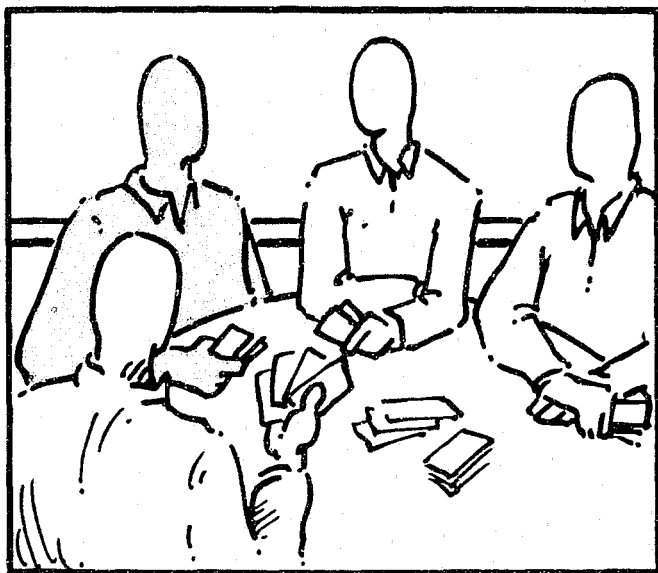
g) désinfecter régulièrement tous les comptoirs où les aliments sont apprêtés;

h) respecter tous les règlements gouvernementaux lorsque vous entreposez, manipulez et jeter la nourriture.

## La buanderie

Les vêtements, le linge de lit et les serviettes souillés par des matières infectieuses doivent être déposés dans des sacs de plastique avant d'être envoyés à la buanderie.

## Les installations



L'isolement n'est pas nécessairement pour prévenir la transmission de nombreuses infections. Souvent, les personnes infectées peuvent côtoyer le reste de la population sans qu'il soit

nécessaire de mentionner leur maladie à qui que ce soit. Les personnes qui souffrent d'une maladie infectieuse peuvent être isolées si :

- a) elles ont une infection qui peut se transmettre par des microbes dans l'air, comme par exemple la tuberculose non traitée;
- b) leur hygiène personnelle est insuffisante et elles refusent de se laver les mains après avoir touché des matières contaminées, ou si elles sont dans l'incapacité de le faire;
- c) elles partagent avec d'autres des articles contaminés ou elles contaminent leur milieu ambiant;
- d) elles ont fait preuve d'un comportement sexuel agressif ou de tendances à la promiscuité.